



**ΓΕΝΙΚΟ ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΟ ΝΤΥΣΣΕΛΝΤΟΡΦ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Ντύσσελντορφ, 10 Ιουνίου 2013

**MADE IN GERMANY
ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΟΡΟΥ**

Περιεχόμενα

I. Εισαγωγή.....	2
II. Προέλευση του όρου – Εξέλιξη και προοπτικές.....	2
III. Νομικές διατάξεις σχετικά με τη χρήση του όρου “Made in Germany”.....	3
Κοινοτικός τελωνειακός κώδικας.....	3
Δίκαιο ανταγωνισμού και δίκαιο σημάτων.....	4
Νομολογία.....	4
IV. Πιστοποίηση.....	5
Πιστοποίηση από ιδιωτικούς παρόχους.....	5
Πιστοποίηση από κλαδικούς συνδέσμους.....	6
Ειδική περίπτωση: Φωτοβολταϊκά.....	7
V. Εναλλακτικές ενδείξεις.....	8
Υποσημειώσεις.....	9



I. Εισαγωγή

Η χρήση της έκφρασης “Made in Germany” για την δήλωση της καταγωγής ενός προϊόντος είναι προαιρετική στη Γερμανία και αποτελεί ευθύνη του παραγωγού. Δεν υφίσταται στη Γερμανία κανένας κρατικός φορέας, αρχή ή υπηρεσία, η οποία να είναι επιφορτισμένη με τη χορήγηση έγκρισης για τη χρήση του όρου “Made in Germany”. Η έκφραση “Made in Germany” επέχει θέση διαφημιστικής δήλωσης για ένα προϊόν – μπορεί συνεπώς να ελεγχθεί εκ των υστέρων, δικαστικά, λαμβάνοντας υπόψιν τις σχετικές διατάξεις.

Μια εταιρεία, η έδρα της οποίας είναι σε άλλη χώρα, έχει δικαίωμα να χρησιμοποιήσει για προϊόντά της που παράγονται στη Γερμανία την ένδειξη “Made in Germany”. Η δυνατότητα αυτή φαίνεται ότι αποτελεί παράγοντα προσέλκυσης ξένων επενδύσεων στη Γερμανία.

II. Προέλευση του όρου – Εξέλιξη και προοπτικές

Ο όρος “Made in Germany” χρησιμοποιήθηκε για πρώτη φορά πριν από 126 χρόνια, με την υιοθέτηση από το αγγλικό κοινοβούλιο της Merchandise Marks Act, στις 23 Αυγούστου 1887. Η θέσπιση της πράξης αυτής αποτελούσε μέτρο προστατευτισμού της εγχώριας βιομηχανίας από τον ανταγωνισμό των εισαγόμενων προϊόντων. Απέβλεπε επίσης στην προστασία των Βρετανών καταναλωτών, δίνοντας τους τη δυνατότητα να ξεχωρίζουν εύκολα τα γνήσια βρετανικά προϊόντα από τα φθηνότερα, αλλά χαμηλότερης ποιότητας που κατασκεύαζαν οι γερμανικές επιχειρήσεις, αντιγράφοντας τα πρωτότυπα βρετανικά.

Με την πάροδο του χρόνου και την πρόοδο της γερμανικής βιομηχανίας, ωστόσο, η κατάσταση μεταβλήθηκε ριζικά: ο όρος “Made in Germany”, αντί να στιγματίζει πλέον τα γερμανικά προϊόντα, έφθασε να θεωρείται «σήμα ποιότητας», που επηρεάζει σημαντικά την απόφαση αγοράς ενός προϊόντος από τον καταναλωτή.

Το παρόν καθεστώς της «μη ρύθμισης» της αναγραφής του όρου “Made in Germany” θεωρείται από τους συνδέσμους της γερμανικής βιομηχανίας ως ιδανικά φιλελεύθερο: η προαιρετική αναγραφή του “Made in Germany” δεν προϋποθέτει την εμπλοκή των γερμανικών εταιρειών με ex ante γραφειοκρατικούς ελέγχους, ούτε την καταβολή χρημάτων για τη χορήγηση του δικαιώματος χρήσης του όρου. Από την άλλη πλευρά, δίνει τη δυνατότητα στις γερμανικές εταιρείες να προβάλλουν τα προϊόντα τους, χρησιμοποιώντας το “Made in Germany” ως σήμα ποιότητας, που γεννά θετικούς συνειρμούς στον καταναλωτή σε σχέση με την ποιότητα και την αξιοπιστία τους. Για τους λόγους αυτούς οι σύνδεσμοι της γερμανικής βιομηχανίας αντιτίθενται σε ενδεχόμενες νέες κοινοτικές ρυθμίσεις, βάσει των οποίων η αναγραφή του “Made in Germany” θα πρέπει να αντικατασταθεί από την αναγραφή του όρου “Made in the EU”.

Η γερμανική βιομηχανία αντιτίθεται επίσης σε προτάσεις για τη θέσπιση ρυθμίσεων για την υποχρεωτική αναγραφή της ένδειξης “Made in...” επί των προϊόντων: παρότι θα διασφάλιζε τη συνέχιση της χρήσης του, πολύτιμου για τη γερμανική βιομηχανία, “Made in Germany”, η υποχρεωτική αναγραφή της χώρας προέλευσης θα συνεπαγόταν ωστόσο μεγάλο κόστος για τις εταιρείες, ειδικά στις περιπτώσεις που το τελικό προϊόν βασίζεται σε πρώτες ύλες και εξαρτήματα, τα οποία έχουν εισαχθεί από διάφορες χώρες ανά τον κόσμο, όπως και στις περιπτώσεις που μια εταιρεία διαθέτει μονάδες παραγωγής σε περισσότερες από μία χώρες. Επισημαίνεται ακόμα ότι μια οριζόντια ρύθμιση, με εφαρμογή σε όλους τους κλάδους, θα ήταν πολύ δύσκολη¹.

III. Νομικές διατάξεις σχετικά με τη χρήση του όρου “Made in Germany”

Οι βασικές διατάξεις που βρίσκουν εφαρμογή στη χρήση του όρου “made in Germany” στην Γερμανία είναι αφενός ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας και αφετέρου οι νόμοι για την προστασία του ανταγωνισμού και την κατοχύρωση των εμπορικών σημάτων, «Νόμος κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού» - “Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb” (UWG) και «Νόμος για τα εμπορικά σήματα» - Markengesetz, αντιστοίχωςⁱⁱ.

Κοινοτικός τελωνειακός κώδικας

Ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας θέτει στα Άρθρα 23 και 24 κριτήρια για τον προσδιορισμό της καταγωγής των εμπορευμάτων, τόσο για την περίπτωση που τα εμπορεύματα παράγονται εξ ολοκλήρου σε μια χώρα, κυρίως ορυκτά προϊόντα και τρόφιμα (άρθρο 23), όσο και για την περίπτωση που στην παραγωγή των εμπορευμάτων μεσολάβησαν δύο ή περισσότερες χώρες (άρθρο 24): στην περίπτωση αυτή ο τελωνειακός κώδικας προβλέπει ότι το εμπόρευμα «κατάγεται από τη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή ουσιαστική επεξεργασία [...]».

Οι διατάξεις του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, όπως θεσπίστηκε με τον Κανονισμό 2913/92/ΕΟΚ, έχουν ως εξήςⁱⁱⁱ:

Άρθρο 23

1. Κατάγονται από συγκεκριμένη χώρα τα εμπορεύματα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην εν λόγω χώρα.
2. Ως εμπορεύματα παραγόμενα εξ ολοκλήρου σε μια χώρα νοούνται:
 - α) Τα ορυκτά προϊόντα που εξορύσσονται στη χώρα αυτή
 - β) Τα φυτικά προϊόντα που συγκομίζονται στη χώρα αυτή
 - γ) Τα ζώα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται στη χώρα αυτή
 - δ) Τα προϊόντα τα προερχόμενα από τα ζώα ζώα, τα οποία εκτρέφονται στη χώρα αυτή
 - ε) Τα προϊόντα θήρας και αλιείας που διεξάγονται στη χώρα αυτή
 - στ) Τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και τα άλλα προϊόντα που εξάγονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων μιας χώρας, από πλοία νηολογημένα ή εγγεγραμμένα στη χώρα αυτή, και τα οποία φέρουν τη σημαία της χώρας αυτής
 - ζ) Τα εμπορεύματα που παράγονται επί πλοίων –εργοστασίων από προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο στ) καταγόμενα από τη χώρα αυτή, εφόσον τα πλοία – εργοστάσια αυτά είναι νηολογημένα ή εγγεγραμμένα στη χώρα αυτή και φέρουν τη σημαία της
 - η) Τα προϊόντα που εξάγονται από το θαλάσσιο έδαφος ή υπέδαφος που βρίσκεται εκτός των χωρικών υδάτων, εφόσον η χώρα αυτή έχει το αποκλειστικό δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτού του εδάφους ή υπεδάφους
 - θ) Τα απόβλητα και τα απορρίμματα που προέρχονται από βιομηχανικές εργασίες, καθώς και τα άχρηστα είδη, εφόσον έχουν συλλεγεί στη χώρα αυτή, και δεν δύνανται να χρησιμεύσουν παρά μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών
 - ι) Τα εμπορεύματα που παράγονται στη χώρα αυτή αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως θ) ή από τα παράγωγά τους, σε οποιοδήποτε στάδιο παραγωγής
3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 2, η έννοια της χώρας καλύπτει επίσης και τα θαλάσσια ύδατα της εν λόγω χώρας.

Εμπόρευμα στην παραγωγή του οποίου μεσολάβησαν δύο ή περισσότερες χώρες, κατάγεται από τη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή ουσιαστική επεξεργασία, οικονομικά δικαιολογημένη, σε επιχείρηση εξοπλισμένη για το σκοπό αυτό και η οποία κατέληξε στην κατασκευή ενός νέου προϊόντος ή ενός προϊόντος που αντιπροσωπεύει σημαντικό στάδιο παραγωγής.

Δίκαιο ανταγωνισμού και δίκαιο σημάτων

Ο γερμανικός νόμος κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού προβλέπει ευθέως την απαγόρευση εμπορικών πρακτικών που μπορεί να οδηγήσουν σε παραπλάνηση του καταναλωτή, όπως είναι η διαφήμιση με ψευδείς γεωγραφικούς προσδιορισμούς. Αντίστοιχη διάταξη υπάρχει και στο νόμο για την προστασία των εμπορικών σημάτων^{iv}.

Νομολογία

Οι διατάξεις του τελωνειακού κώδικα και του γερμανικού δικαίου του ανταγωνισμού που αφορούν τη χρήση της ένδειξης “Made in Germany” δεν ταυτίζονται μεταξύ τους, αλλά μπορεί, κατά περίπτωση, να βρίσκονται σε αντίθεση μεταξύ τους (Regelungskonkurrenz).

Κατά τον τελωνειακό κώδικα, κριτήριο προκειμένου να κριθεί η ορθότητα ή μη της χρήσης της ένδειξης “Made in Germany” είναι η χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η τελευταία μεταποίηση ή ουσιαστική επεξεργασία του εμπορεύματος.

Κατά τις διατάξεις του γερμανικού δικαίου του ανταγωνισμού, όμως, βασικό κριτήριο είναι κατά πόσον η χρήση της ένδειξης “Made in Germany” οδηγεί σε παραπλάνηση του καταναλωτή. Γενικά γίνεται αποδεκτό ότι η ένδειξη “Made in Germany” δημιουργεί στον καταναλωτή την προσδοκία ότι το εμπόρευμα είναι υψηλής ποιότητας και αξιοπιστίας. Συνεπώς, γεννάται σε κάθε περίπτωση δικαστικής διερεύνησης της ορθότητας της χρήσης της ένδειξης “Made in Germany” το ερώτημα, ποια είναι τα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά του προϊόντος, τα οποία καθορίζουν ουσιαστικά την ποιότητά του. Η χρήση του “Made in Germany” είναι ορθή όταν έχει πραγματοποιηθεί στη Γερμανία η παραγωγή ή η επεξεργασία του προϊόντος ως προς τα συγκεκριμένα αυτά χαρακτηριστικά, ανεξάρτητα από το εάν η επεξεργασία αυτή είναι η τελευταία ουσιαστική επεξεργασία του προϊόντος.

Σημαντικές αποφάσεις γερμανικών δικαστηρίων σχετικά με την ορθότητα της χρήση της ένδειξης “Made in Germany”, κατόπιν προσφυγών, για παράδειγμα εκ μέρους συλλόγων προστασίας καταναλωτών, είναι^v:

- Απόφαση του Landesgericht Stuttgart Urt.v. 27.02.2003 -350 170/02: η χρήση του “Made in Germany” δεν είναι ορθή στην περίπτωση συναρμολόγησης στη Γερμανία ηλεκτρονικών υπολογιστών, των οποίων τα βασικά μέρη (κάρτα γραφικών, σκληρός δίσκος, μητρική κάρτα, DVD/ROM κοκ) έχουν παραχθεί στο εξωτερικό
- Απόφαση του Landesgericht Frankfurt am Main Urt. V. 07.11.2008 - 3/12 U 50/08: στην περίπτωση εταιρείας παραγωγής μαχαιριών και άλλων κοπτικών εργαλείων, που είχε αναθέσει την παραγωγή των προϊόντων για λογαριασμό της («φασόν») σε εταιρεία στο εξωτερικό, δεν επιτρέπεται η διαφήμιση των προϊόντων με χρήση του γεωγραφικού προσδιορισμού Germany, κατά την έννοια του “Made in Germany”
- Απόφαση του Oberlandesgericht Düsseldorf Urt v. 5.4.2011 – I 20 U 110/10: το δικαστήριο έκρινε στην περίπτωση πώλησης σετ μαχαιροπίρουνων, όπου τα μαχαίρια είχαν παραχθεί στην Κίνα και μόνο στιλβωθεί στη Γερμανία, ενώ τα λοιπά σκεύη του σετ είχαν κατασκευαστεί στη Γερμανία, ότι η χρήση του “Made in Germany” δεν είναι ορθή. Κατά το

σκεπτικό της απόφασης «όλα τα ουσιαστικά και καθορίζοντα την ποιότητα του προϊόντος βήματα της παραγωγικής διαδικασίας πρέπει να έχουν πραγματοποιηθεί στη Γερμανία». Στη συγκεκριμένη περίπτωση, κρίθηκε ότι η ποιότητα των μαχαιριών είναι καθοριστική για την ποιότητα του σετ μαχαιροπίρουνων στο σύνολό του. Στο σκεπτικό του δικαστηρίου αναφέρεται ακόμη ότι η διαφημιστική δήλωση σχετικά με τη χώρα καταγωγής του προϊόντος δε γεννά μόνο προσδοκία υψηλής ποιότητας στον καταναλωτή, αλλά μπορεί να τον παρακινήσει στην αγορά του προϊόντος και για άλλους λόγους, όπως για παράδειγμα η μέριμνα για τη διατήρηση των θέσεων εργασίας στη Γερμανία.

IV. Πιστοποίηση

Πιστοποίηση από ιδιωτικούς παρόχους

Την τελευταία τριετία έχουν εμφανιστεί στη γερμανική αγορά ιδιωτικοί πάροχοι υπηρεσιών, οι οποίοι παρέχουν τη δυνατότητα πιστοποίησης των προϊόντων ως προς την προέλευσή τους - "Herkunftsnachweis". Οι κυριότεροι πάροχοι της πιστοποίησης αυτής είναι οι TÜV Nord AG και Ja zu Deutschland e.V.^{vi}.



Η εταιρεία TÜV Nord AG, πάροχος πληθώρας υπηρεσιών πιστοποίησης και με παρουσία σε περίπου 70 χώρες, έχει ορίσει ως κριτήριο για την πιστοποίηση προϊόντων ώστε να μπορούν να φέρουν την ένδειξη "Made in Germany", ότι τουλάχιστον το 50% της προστιθέμενης αξίας των προϊόντων πρέπει να παράγεται στη Γερμανία και ότι η εταιρεία πρέπει να αναλαμβάνει δράσεις για την ενίσχυση της εγχώριας οικονομίας, για παράδειγμα με την πρακτική εκπαίδευση νέων εργαζομένων. Το σκεπτικό για την καθιέρωση ενός πιστοποιητικού προέλευσης των προϊόντων ήταν, κατά δήλωση της εταιρείας, η ικανοποίηση της ανάγκης των καταναλωτών για μεγαλύτερη διαφάνεια ως προς την προέλευση των προϊόντων, καθώς είναι σαφές ότι σε πολλές περιπτώσεις προτιμούν να αγοράζουν εγχώρια προϊόντα, τόσο για λόγους ποιότητας, όσο και για να στηρίζουν την τοπική οικονομία.

Η πρώτη εταιρεία που πιστοποιήθηκε από την TÜV Nord AG ήταν η βαυαρική Günzburger Steigtechnik, η οποία κατασκευάζει σκάλες και σκαλωσιές για διάφορες χρήσεις και εφαρμογές. Η «απονομή» του πιστοποιητικού έγινε τον Φεβρουάριο του 2010, παρουσία του ομοσπονδιακού Υπουργού Μεταφορών Dr Peter Ramsauer και του προέδρου του ΔΣ της TÜV Nord AG Dr.-Ing. Guido Rettig.

Ακολούθησαν οι πιστοποιήσεις από την TÜV Nord AG και άλλων μικρομεσαίων γερμανικών εταιρειών, οικογενειακής ιδιοκτησίας, κυρίως από τον ευρύτερο χώρο των μηχανολογικών και ηλεκτρολογικών προϊόντων. Μεταξύ των εταιρειών που έχουν πιστοποιήσει προϊόντα τους από την TÜV Nord AG περιλαμβάνονται η κατασκευάστρια επίπλων κήπου από ανοξείδωτο χάλυβα Peter Hintzen στη Β. Ρηνανία-Βεστφαλία, η Jung GMBH & CO. KG που κατασκευάζει διακόπτες στα δύο εργοστάσιά της στη Β. Ρηνανία – Βεστφαλία, η βαυαρική Heinz Soyer GmbH, κατασκευάστρια συστημάτων συγκόλλησης, η VKK Standardkessel Köthen GmbH, που κατασκευάζει λέβητες στα δύο εργοστάσιά της, στο Duisburg και στο Köthen στην ανατολική Γερμανία, η Schröter Modell- und Formenbau GmbH, με έδρα στο Oberpfaffenhofen κοντά στο Μόναχο, η οποία κατασκευάζει μοντέλα και πρωτότυπα, κυρίως για την αυτοκινητοβιομηχανία, καθώς και η Rudolf Hensels GmbH που παράγει υλικά για την μόνωση κτιρίων για πυρασφάλεια στο εργοστάσιό της κοντά στο Αμβούργο.

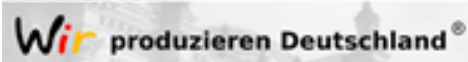


Ο σύλλογος Ja zu Deutschland e.V. από την άλλη πλευρά αποτελεί τη συνέχιση μιας πρωτοβουλίας για την ενίσχυση της χώρας ως τόπου βιομηχανικής παραγωγής. Η πρωτοβουλία ιδρύθηκε το 2006, και έλαβε τη μορφή συλλόγου, “eingetragener Verein”, το 2010. Ο σύλλογος διατηρεί μια βάση δεδομένων εταιρειών που παράγουν στη Γερμανία, στην οποία οι εταιρείες μπορούν να καταχωρήσουν οι ίδιες τα δεδομένα τους, χωρίς κάποιο έλεγχο από μέρους του συλλόγου, υπογράφοντας όμως μια «υπεύθυνη δήλωση»

(Selbstverpflichtungserklärung) σχετικά με τη δέσμευσή τους στην ενίσχυση της Γερμανίας ως τόπου βιομηχανικής παραγωγής και καταβάλλοντας το ετήσιο τέλος των 199 €+ ΦΠΑ. Μέχρι τα τέλη του 2010 είχαν εγγραφεί στη βάση δεδομένων, που είναι προσβάσιμη για τους καταναλωτές στο διαδίκτυο, περίπου 800 εταιρείες.

Από τις αρχές του 2011, ο σύλλογος Ja zu Deutschland e.V. προχώρησε στην καθιέρωση του σήματος πιστοποίησης, το οποίο χορηγείται κατόπιν ελέγχου της αιτούσας εταιρείας από εξωτερικό επιθεωρητή. Κριτήριο για την πιστοποίηση “Made in Germany” είναι τουλάχιστον το 50% της προστιθέμενης αξίας του προϊόντος να έχει παραχθεί στη Γερμανία. Η πρώτη εταιρεία στην οποία απονεμήθηκε το σήμα της Ja zu Deutschland e.V. ήταν το Φεβρουάριο του 2011, η Römertopf Keramik GmbH & Co. KG, εταιρεία κατασκευής κεραμικών σκευών μαγειρικής. Ακολούθησε η πιστοποίηση της εταιρείας ενδυμάτων Trigema - γνωστής στη Γερμανία λόγω και της σχετικής τηλεοπτικής διαφήμισης “aus Deutschland für Deutschland”, καθώς και ορισμένων άλλων εταιρειών, όπως η Momira KG Model Car Cleaning Plant, η Senne Plastik GmbH, που κατασκευάζει θήκες, φακέλους, διαφημιστικά banners και συναφή προϊόντα από πλαστικό, και η Haas Bürstenfabrik, με ειδίκευση στις βούρτσες για την περιποίηση αλόγων.

Partner von



Αντίστοιχης μορφής πρωτοβουλία είναι και η Wir Produzieren Deutschland, η οποία διατηρεί επίσης μια online βάση δεδομένων^{vii}, όπου εγγράφονται γερμανικές εταιρείες με παραγωγή στη Γερμανία. Η πρωτοβουλία αυτή ωστόσο δεν έχει προχωρήσει στην παροχή κανενός είδους σήματος πιστοποίησης.

Το κατά πόσον η πιστοποίηση από ιδιωτικούς παρόχους υπηρεσιών μπορεί να προσφέρει ασφάλεια σε ενδεχόμενη δικαστική διαμάχη σχετικά με την ορθότητα ή μη της χρήσης της ένδειξης “Made in Germany” παραμένει ως ερώτημα, καθώς μέχρι στιγμής δεν έχει υπάρξει τέτοια υπόθεση στα δικαστήρια. Δεδομένου ωστόσο ότι οι αποφάσεις των δικαστηρίων μέχρι τώρα δεν έχουν ληφθεί με αποκλειστικό κριτήριο αριθμητικούς υπολογισμούς με βάση κάποια συγκεκριμένη μαθηματική φόρμουλα, αντίστοιχη με αυτή που χρησιμοποιείται από πλευράς των ιδιωτικών παρόχων, διατυπώνονται σοβαρές ενστάσεις για την αξιοπιστία των πιστοποιήσεων για τη χρήση της ένδειξης “Made in Germany”.

Πιστοποίηση από κλαδικούς συνδέσμους

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Οικονομίας και Τεχνολογίας έχει αναλάβει τα τελευταία χρόνια πρωτοβουλίες για την προώθηση των εξαγωγών των γερμανικών προϊόντων σε συγκεκριμένους κλάδους, τιτλοφορώντας τα προγράμματα αυτά με επωνυμίες που κάνουν χρήση του όρου “Made in Germany”. Οι πρωτοβουλίες αυτές αφορούν συγκεκριμένους κλάδους, που κρίνονται καίριες σημασίας για την ανάπτυξη της γερμανικής οικονομίας και υποστηρίζονται από τους αντίστοιχους κλαδικούς φορείς.

Τέτοιες πρωτοβουλίες είναι για παράδειγμα οι^{viii}: Renewables Made in Germany για τον κλάδο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, Energy Efficiency Made in Germany για τα συστήματα εξοικονόμησης ενέργειας, Health Made in Germany για τα φαρμακευτικά προϊόντα, καθώς και τα προϊόντα και υπηρεσίες ιατρικής τεχνολογίας. Οι εταιρείες που συμμετέχουν σε αυτές τις πρωτοβουλίες προώθησης εξαγωγών καταγράφονται σε βάσεις δεδομένων - προσβάσιμες στις αντίστοιχες ιστοσελίδες - χωρίς ωστόσο να γίνεται λόγος για πιστοποίηση της παραγωγής τους.

Στο ίδιο πλαίσιο δημοσιεύεται από το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος και ο Άτλας GreenTech Made in Germany για τις περιβαλλοντικές τεχνολογίες^{ix}.



Διαφορετική είναι η περίπτωση της πρωτοβουλίας Software Made in Germany, η οποία έχει ξεκινήσει από τον ομοσπονδιακό κλαδικό σύνδεσμο των μικρομεσαίων επιχειρήσεων πληροφορικής τεχνολογίας BITMi e.V. προ διετίας. Βασικός στόχος της πρωτοβουλίας είναι να αυξήσει την αναγνωρισιμότητα των γερμανικών εταιρειών πληροφορικής, και να εδραιώσει τη φήμη τους στα επίπεδα που αυτό ισχύει για άλλους κλάδους της γερμανικής βιομηχανίας, καταρχήν στην ίδια τη Γερμανία. Στη διετία 2011-2013 πιστοποιήθηκαν από τον σύνδεσμο BITMi e.V. περίπου 130 προϊόντα εκατό γερμανικών εταιρειών πληροφορικής. Σε κάθε περίπτωση, η πιστοποίηση αφορά προϊόντα, και όχι εταιρείες στο σύνολό τους. Η χορήγηση του πιστοποιητικού γίνεται κατόπιν επιθεώρησης από επιτροπή που έχει ορίσει ο σύνδεσμος, και με βάση κριτήρια που έχει θέσει ο ίδιος, και τα οποία περιλαμβάνουν σχεδίαση και έλεγχο του λογισμικού στη Γερμανία, καθώς και τεχνική υποστήριξη και διεπαφές χρήστη στα γερμανικά.



Μια ιδιαίτερη περίπτωση προϊόντος είναι τα πιάνο Made in Germany, με βάση πιστοποίηση που χορηγεί ο Ομοσπονδιακός Σύνδεσμος Κατασκευαστών Bundesverband Klavier e.V. Ο σύνδεσμος χορηγεί επίσης σχετική πιστοποίηση και για τα πιάνο Made in Europe^x.

Ειδική περίπτωση: Φωτοβολταϊκά

Μετά τις νομοθετικές ρυθμίσεις των τελευταίων ετών στην Ιταλία και στη Γαλλία, οι οποίες προβλέπουν υψηλότερα feed – in tariffs στην περίπτωση της εγκατάστασης φωτοβολταϊκών συστημάτων των οποίων τα βασικά εξαρτήματα έχουν κατασκευαστεί σε μία από τις χώρες της ΕΕ ή του ΕΟΧ^{xi}, πολλές γερμανικές εταιρείες έχουν προχωρήσει στην πιστοποίηση των μονάδων παραγωγής τους και διαθέτουν πλέον τα προϊόντα τους με το πιστοποιητικό „Made in Germany“.



Ανάμεσα σε αυτές συμπεριλαμβάνονται οι Solar Fabrik AG, Solarwatt GmbH, Sun Class SHG GmbH και Heckert Solar AG. Η πιστοποίηση των μονάδων παραγωγής στην περίπτωση αυτή γίνεται από εταιρείες και ινστιτούτα πιστοποίησης, όπως η VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, TÜV Rheinland AG, TÜV Nord AG και Certisolis.

V. Εναλλακτικές ενδείξεις

Σε πολλές περιπτώσεις, οι εταιρείες τα προϊόντα των οποίων δεν έχουν παραχθεί στο σύνολό τους ή κατά το μεγαλύτερο μέρος στη Γερμανία, ώστε να δικαιολογείται η χρήση του “Made in Germany”, καταφεύγουν στη χρήση εναλλακτικών ενδείξεων, όπως “Designed in Germany”, “Engineered in Germany”, “Developed in Germany” ή “Assembled in Germany”.

Σε πολλές περιπτώσεις επίσης, η αναφορά στη Γερμανία ως τόπου καταγωγής των προϊόντων γίνεται με τη χρήση του ονόματος της χώρας δίπλα στην επωνυμία της επιχείρησης. Και σε αυτή την περίπτωση ωστόσο, η εταιρεία διατρέχει τον κίνδυνο να εμπλακεί σε δικαστικές διαμάχες, εάν η παράθεση της διεύθυνσης και επωνυμίας της εταιρείας γίνεται κατά τρόπο που να οδηγεί σε παραπλάνηση του καταναλωτή.

Για παράδειγμα, έστω μια γερμανική εταιρεία Bauer GmbH με έδρα τη Στουτγκάρδη. Η εταιρεία έχει μια θυγατρική στην Ταϊλάνδη, την Bauer Ltd. Δυνατότητες για την επισήμανση των προϊόντων που κατασκευάζονται στην Ταϊλάνδη είναι^{xii}:

<i>Bauer</i>	<i>Σωστό</i>	
<i>Bauer, Stuttgart</i>	<i>Λάθος</i>	<i>Λάθος, καθώς θα μπορούσε να οδηγήσει στην εσφαλμένη εντύπωση ότι το προϊόν έχει παραχθεί στη Στουτγκάρδη, ή τουλάχιστον, κάπου εντός Γερμανίας</i>
<i>Ένα προϊόν του ομίλου Bauer, έδρα Στουτγκάρδη (Sitz Stuttgart)</i>	<i>Επισηφαλές/ Λάθος</i>	
<i>Ένα προϊόν του ομίλου Bauer, Stuttgart</i>	<i>Λάθος</i>	
<i>Ένα προϊόν του ομίλου Bauer, Germany</i>	<i>Λάθος</i>	
<i>Bauer, Stuttgart, Made in Thailand</i>	<i>Σωστό</i>	
<i>Ένα προϊόν του ομίλου Bauer Worldwide</i>	<i>Σωστό</i>	<i>Εάν από τρίτη χώρα - εισαγωγέα απαιτείται η ρητή επισήμανση “Made in...”, τότε οι ενδείξεις αυτές δεν επαρκούν</i>
<i>Designed by Bauer, Stuttgart</i>	<i>Σωστό</i>	
<i>Vertrieb Bauer, Stuttgart</i>	<i>Σωστό</i>	
<i>Made by Bauer</i>	<i>Σωστό</i>	
<i>Πηγή: IHK Stuttgart</i>		

Αντιγόνη Μαριόλη
Γραμματέας ΟΕΥ Α΄

Υποσημειώσεις

ⁱ Η πρόταση της ΕΕ “Product Safety and Market Surveillance Package” COM (2013) 78 Final, 13.2.2013, βρίσκεται στο http://ec.europa.eu/consumers/safety/psmsp/index_en.htm

Για τις απόψεις της γερμανικής βιομηχανίας, βλ. ενδεικτικά:

κοινό δελτίο του συνδέσμου της γερμανικής βιομηχανίας BDI, του συνδέσμου των γερμανικών επιμελητηρίων DIHK, του συνδέσμου Textil+Mode, και των συνδέσμων εξωτερικού εμπορίου BGA και AVE τον Μάρτιο 2013 http://www.textil-mode.de/app/so.asp%3Fo%3D/obj/5D0513CD-DD58-45FE-8879-4B3177E70AD5/outline/2013-03-ArgupapierE_made_in-DIHK-BGA-BDI-AVE-tm.pdf

δελτίο τύπου του συνδέσμου VDMA στις 15.02.2013 <http://www.vdma.org/article/-/articleview/1043587>,

δελτία τύπου του συνδέσμου Textil + Mode

<http://www.textil-mode.de/deutsch/Themen/Presse/E4213.htm>, 13.02.2013

<http://www.textil-mode.de/deutsch/Themen/Recht-und-Steuern/E3798.htm?b=1>, 30.12.2012

καθώς και άρθρα του ειδησεογραφικού portal euractiv

<http://www.euractiv.de/binnenmarkt-und-wettbewerb/artikel/streit-um-made-in-germany-005520>, 20.10.2011

<http://www.euractiv.de/verbraucherschutz/artikel/eu-kommission-keine-aenderung-an-made-in-germany-regeln-005867>, 16.1.2012

<http://www.euractiv.de/verbraucherschutz/artikel/sicherere-produkte-made-in-wird-zur-pflicht-007223>, 15.02.2013

ⁱⁱ Παρουσίαση των διατάξεων που εφαρμόζονται στη Γερμανία σχετικά με την χρήση του όρου “made in Germany” υπάρχει στις ιστοσελίδες αρκετών γερμανικών εμπορικών και βιομηχανικών επιμελητηρίων (στη γερμανική γλώσσα): IHK Aachen

http://www.aachen.ihk.de/produktmarken/recht/Rechtsinformationen/Aktuelle_Dokumente_zum_Thema_Recht/1423952/Made_in_Germany_Herkunftsangaben_und_Kennzeichen.html;jsessionid=854CABCF82E997481C57AE8F8AFC62B9.repl1

IHK Stuttgart

http://www.stuttgart.ihk24.de/international/import_export/Warenursprung/Made_in_Warenmarkierung/967062/Made_in_Germany_2.html

IHK Schwerin www.ihkzuschwerin.de/ihksn/Medien/.../warenursprung_deu.pdf

ⁱⁱⁱ ο Κοινοτικός Τελωνειακός Κώδικας είναι διαθέσιμος στην βάση δεδομένων της ΕΕ EUR LEX, στο link

http://eur-lex.europa.eu/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexplus!prod!DocNumber&lg=el&type_doc=Regulation&an_doc=1992&nu_doc=2913

Ισχύουν επίσης οι διατάξεις του εφαρμοστικού κανονισμού 2454/93/EK

^{iv} Οι νόμοι αυτοί είναι διαθέσιμοι στη σελίδα του Γερμανικού Υπουργείου Δικαιοσύνης

Στα γερμανικά: http://www.gesetze-im-internet.de/uwg_2004/

Στα αγγλικά: The Act Against Unfair Competition http://www.gesetze-im-internet.de/englisch_uwg/index.html

Στα γερμανικά: Markengesetz <http://www.gesetze-im-internet.de/markeng/>

Στα αγγλικά: Act on the Protection of Trade Marks and other Symbols, Trade Mark Act http://www.gesetze-im-internet.de/englisch_markeng/index.html

^v Παρουσίαση των αποφάσεων αυτών, καθώς και άλλων που αφορούν τη χρήση της ένδειξης “Made in Germany”

είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα της Wettbewerbszentrale <http://www.wettbewerbszentrale.de/>

καθώς και στις ιστοσελίδες πολλών δικηγορικών γραφείων που ασχολούνται με θέματα εμπορικού δικαίου, και σχετικών blog, όπως ενδεικτικά:

123recht.net http://www.123recht.net/Irref%C3%BChrende-Werbung-mit-Angabe-Made-in-Germany-_a95687.html

Versandhandelsrecht <http://www.versandhandelsrecht.de/>

Anwalt.de <http://www.anwalt.de/>

ETL Rechtsanwälte, European Tax & Law e.V. <http://www.etl-rechtsanwaelte.de/>

Beckmann & Norda Rechtsanwälte <http://beckmannundnorda.de/>

Schürmann Wolschendorf Dreyer Rechtsanwälte <http://www.medienundmarken.de>

Friedrich Graf von Westphalen & Partner <http://www.fgvw.de/>

Kurz Pfitzer Wolf & Partner <http://www.pfitzer-law.de/>

Boden Rechtsanwälte <http://www.boden-rechtsanwaelte.de>

Wilde Beuger Solmecke Rechtsanwälte <http://www.wbs-law.de>

Seifried Intellectual Property <http://www.gewerblicherrechtsschutz.pro/>

DG Pforzheim <http://www.dg-kanzlei.de/gueneri.php>

^{vi} Οι ιστοσελίδες των εταιρειών, όπου παρατίθενται περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κριτήρια που έχουν θέσει για την πιστοποίηση “Made in Germany”, είναι

TÜV Nord AG http://www.tuev-nord.de/de/Herkunftsnachweis_82046.htm

Ja zu Deutschland <http://www.ja-zu-deutschland.com/index.php?id=59>

^{vii} <http://www.wir-produzieren-deutschland.de/>

^{viii} Renewables Made in Germany <http://www.renewables-made-in-germany.com/>

Energy Efficiency Made in Germany <http://www.encyclopedia-from-germany.info/EIE/Navigation/EN/the-initiative.html>

Health Made in Germany <http://www.health-made-in-germany.de/>

^{ix} GreenTech made in Germany 3.0 Umwelttechnologie-Atlas für Deutschland

http://www.bmu.de/fileadmin/Daten_BMU/Bilder_Unterseiten/Themen/Wirtschaft_Produkte_Ressourcen/Wirtschaft_und_Umwelt/Downloads/greentech_3_0_bf.pdf

^x Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. http://www.pianos.de/de_bvk.html και http://www.pianos.de/de/bvk_zertifikat/

^{xi} Ιταλία: Fifth feed –in Scheme <http://www.gse.it/en/feedintariff/Photovoltaic/FifthFeed-inScheme/Pages/default.aspx>

Γαλλία: Arrêté du 7 janvier 2013

<http://www.legifrance.gouv.fr/affichTexte.do?cidTexte=JORFTEXT000027008908&dateTexte=&categorieLien=id>

^{xii} το παράδειγμα όπως παρατίθεται στη σχετική ανάλυση του Βιομηχανικού και Εμπορικού Επιμελητηρίου Στουτγκάρδης

http://www.stuttgart.ihk24.de/international/import_export/Warenursprung/Made_in_Warenmarkierung/967062/Made_in_Germany_2.html